SLAVIC AND EAST EUROPEAN JOURNAL

Contents: Volume 45, 2001

ARTICLES AND REVIEW ARTICLES

Psycholinguistic Perspectives	519
BEISSINGER, MARGARET: Gender and Power in the Balkan Return Song	403
BELTRAME, FRANCA: On the Russian Duel: Problems of Interpretation	741
BIRD, ROBERT: Russian Philosophy as Ideology	531
BROUGHER, VALENTINA: Werewolves and Vampires, Historical Questions and Symbolic Answers, in Petr Aleshkovsky's Vladimir Chigrintsev	491
BUSHNELL, JOHN: Ante-Kiev in Fantasy and Fable	275
CLOWES, EDITH: Interrogating Slavic Identities: Inside, Outside, and in Between	196
DICKINSON, SARA: The Russian Tour of Europe Before Fonvizin: Travel Writing as Literary Endeavor in Eighteenth-Century Russia	1
DIXON, MEGAN: How the Poet Sympathizes with Exotic Lands in Adam Mickiewicz's Crimean Sonnets and the Digression from Forefathers' Eve, Part III	679
FILIPOWICZ, HALINA: Mickiewicz: "East" and "West"	606
FOSTER, JOHN BURT, JR.: "Show Me the Zulu Tolstoy": A Russian Classic Between "First" and "Third" Worlds	260
GOLDBERG, STUART: Konrad and Jacob: A Hypothetical Kabbalistic Subtext in Adam Mickiewicz's Forefathers' Eve, Part III	695
JANECEK, GERALD: Viacheslav Ivanov's "Alpine Horn" as a Manifesto of Russian Symbolism	30
KAGAN, OLGA AND KATHLEEN DILLON: A New Perspective on Teaching Russian: Focus on the Heritage Learner	50

KALINOWSKA, IZABELA: The Sonnet, the Sequence, the Qasidah: East-West Dialogue in Adam Mickiewicz's Sonnets 641 KLOBUCKA, ANNA: Desert and Wilderness Revisited: Sienkiewicz's Africa in the Polish National Imagination 243 KORNBLATT, JUDITH DEUTSCH: The Truth of the Word: Solovyov's Three Conversations Speaks on Tolstoy's Resurrection 301 KOROPECKYJ, ROMAN: Orientalism in Adam Mickiewicz's Crimean Sonnets 660 LANOUX, ANDREA: Canonizing the Wieszcz: The Subjective Turn in Polish Literary Biography in the 1860s 624 MELNICK, DANIEL C .: Under Western Eyes and Silence 231 NESBET, ANNE: In Borrowed Balloons: The Wizard of Oz and the History of Soviet Aviation 80 Owens, Lewis: Metacommunism: Kazantsakis, Berdyaev, and "The New Middle Age" 431 PERLINA, NINA: Vico's Concept of Knowledge as an Underpinning of Dostoevsky's Aesthetic Historicism 323 PORTER, BRIAN: The Catholic Nation: Religion, Identity, and the Narratives of Polish History 289 PRICE, ZACHARY: Lukács, Dostoevsky, and the Politics of Art: Utopia in The Theory of the Novel and The Brothers Karamazov 343 SCHÖNLE, ANDREAS: Social Power and Individual Agency: The Self in Greenblatt and Lotman 61 SEIFRID, THOMAS: "Illusion" and its Workings in Modern Russian Culture 205 SPEKTOR, TATIANA: The Orthodox Christian Subtext of Trifonov's Allusions to Chekhov's "The Student" in Another Life 473 TCHERKASSOVA, FARIDA: Mikhail Kuzmin: Witness to His Age 747 TERRAS, VICTOR: The Black Sun: Orphic Imagery in the Poetry of Osip Mandelstam 45 Toops, GARY H.: The Grammar of "Paraphrastic Imperfectives" in Latvian and 96 UNDERHILL, KAREN C.: Aux Grands Hommes de la Parole: On the Verbal Messiah in Adam Mickiewicz's Paris Lectures 716

Index	819
VISHEVSKY, ANATOLY: Answers to Eternal Questions in Soft Covers: Post-Soviet Detective Stories	733
WANNER, ADRIAN: Russian Minimalist Prose: Generic Antecedents to Daniil Kharms's "Sluchai"	451
YOKOTA-MURAKAMI, TAKAYUKI: Tolstoy, Attila, Edison: The Triangular Construction of a "Peace-Loving" Russian Identity Across Borders	217
REVIEWS	
Adam, Jan. Social Costs of Transformation to a Market Economy in Post-Socialist Countries: The Cases of Poland, The Czech Republic, and Hungary (Jon Weatherford Stansell)	385
Alexander, Ronelle (with the assistance of Olga M. Mladenova). Intensive Bulgarian: A Textbook and Reference Grammar, Volumes 1 and 2 (JOHN R. LEAFGREN)	806
Aulich, James and Marta Sylvestrová. Political Posters in Central and Eastern Europe 1945–1995: Signs of the Times (ALISA GAYLE MAYOR)	780
Barabtarlo, Gennady, ed. Cold Fusion: Aspects of the German Cultural Presence in Russia (Adrian Wanner)	567
Barentsen, A. A., B. M. Groen, J. Schaeken and R. Sprenger, eds. Dutch Contributions to the Twelfth International Congress of Slavists, Cracow, August 26-September 3, 1998, Linguistics (MATTHEW BAERMAN)	177
Becker, Jonathan A. Soviet and Russian Press Coverage of the United States: Press, Politics, and Identity in Transition (DAVID J. GALLOWAY)	380
Beltrame, Franca. Teoria del grottesco: con un'esemplicazione nel racconto di N.V. Gogol' "Il Naso" (Giampaolo Gandolfo)	558
Beumers, Birgit, ed. Russia on Reels: The Russian Idea in Post-Soviet Cinema (ANTHONY ANEMONE)	143
Borden, Richard C. The Art of Writing Badly: Valentin Kataev's Mauvism and the Rebirth of Russian Modernism (MARY A. NICHOLAS)	360
Bridger, Sue, ed. Women and Political Change: Perspectives from East-Central Europe (JANET ELISE JOHNSON)	372
Brintlinger, Angela and Jennifer Marks Brown, eds. The Pushkin Collection, 1799–1999: A Collection of Essays in Honor of Aleksandr Sergeevich Pushkin on the 200th Anniversary of His Birth (MELISSA J. SOKOL)	553
Brintlinger, Angela. Writing a Usable Past: Russian Literary Culture, 1917–1937	766

Brooks, Peter. Troubling Confessions: Speaking Guilt in Law and Literature (MICHAEL J. KATZ)	125
Buckler, Julie A. The Literary Lorgnette: Attending Opera in Imperial Russia (Rebecca Epstein Matveyev)	146
Bunce, Valerie. Subversive Institutions: The Design and the Destruction of Socialism and the State (MIKHAIL A. MOLCHANOV)	589
Burak, Patricia, Yuri Sinyagin, Irena Ustinova. Higher Education in Russia and the United States: A Terminological Dictionary and Reference Book (K. H. MILLIS)	392
Chudo, Alicia [Gary Saul Morson]. And Quiet Flows the Vodka, or When Pushkin Comes to Shove: The Curmudgeon's Guide to Russian Literature and Culture, with the Devil's Dictionary of Received Ideas (ELIZABETH YELLEN)	171
Clark, Howard. Civil Resistance in Kosovo (James Satterwhite)	791
Cordell, Karl, ed. The Politics of Ethnicity in Central Europe (KEVIN HANNAN)	384
Courtois, Stephane, et al. The Black Book of Communism: Crimes, Terror, Repression (David J. Galloway)	587
Dickey, Stephen M. Parameters of Slavic Aspect: A Cognitive Approach. (GARY H. Toors)	801
Dixon, Simon. The Modernisation of Russia 1676-1825 (RUSSELL VALENTINO)	583
Donskov, A., ed. The Tolstoys' Correspondence with N. N. Strakhov (ALEXANDRA POPOFF)	772
Donskov, Andrew, ed. Sergej Tolstoy and the Doukhobors: A Journey to Canada (Diary and Correspondence)/Сергей Толстой и духоборцы: путешествие в Канаду (Дневник и переписка). Trans. John Woodsworth (JULIE RAK)	168
Draitser, Emil. Making War, Not Love: Gender and Sexuality in Russian Humor (Daniel Rancour-Laferriere)	375
Dranova, Anna. Hogtown: A Gothic Tale About Political Correctness and Other Virtues, As Told by Gabriel Choreb (Elizabeth Yellen)	798
Dunn, J. A., ed. Language and Society in Post-Communist Europe (MARY ELIZABETH McLendon)	175
Duraković, Farida. Heart of Darkness. Translated by Amela Simic and Zoran Mutic. Edited by Greg Simon. Introduction by Christopher Merrill (DASHA C. NISULA)	54
Engel, Barbara Alpern. Mothers and Daughters: Women of the Intelligentsia in	37

584

1961 (ELIZABETH YELLEN)

Houtzagers, Peter. The Kajkavian Dialect of Hidegség and Fertőhomok (MATTHEW FEENEY) 179 Инфантэ, Франциско. Монография (Thomas Epstein) 778 Kabakov, Il'ia. 60-е – 70-е –: записки о неофициальной жизни в Москве (MATTHEW JESSEE JACKSON) 775 Kahn, Andrew. Pushkin's The Bronze Horseman (RADHA BALASUBRAMANIAN) 124 Калашникова, Регина Б. Бесёды и бесёдные песни Заонежья второй половины XIX BEKG (JAMES BAILEY) 119 Kasack, Wolfgang. Christus in der russischen Literatur: Ein Gang durch die Literaturgeschichte von ihren Anfängen bis zum Ende des 20. Jahrhunderts (THOMAS R. 565 BEYER, JR.) Kelly, Catriona and Stephen Lovell, eds. Russian Literature, Modernism and the Visual Arts (JASON MERRILL) 140 Keys, Roger. The Reluctant Modernist: Andrei Belyi and the Development of Russian Fiction 1902-1914 (OLGA M. COOKE) 762 Ходасевич, Владислав. Пушкин и поэты его времени в трех томах, т. 1 (Статьи, рецензии, заметки 1913-1924 гг.). Ed. Robert P. Hughes (РЕТЕК Scotto) 554 Khvoshchinskava, Nadezhda, The Boarding-School Girl, Translated from Russian, 542 annotated, and introduction by Karen Rosneck (SVETLANA GRENIER) Kirjanov, Daria A. Chekhov and the Poetics of Memory (VERA ZUBAREV) 773 Kramer, Christina E. Macedonian: Македонски јазик. A Course for Beginning and Intermediate Students (WAYLES BROWNE) 182 Lappin, Elena, ed. Daylight in Nightclub Inferno: Czech Fiction from the Post-Kundera Generation (Míla Šašková-Pierce) 366 Latynin, Leonid. The Face-Maker and the Muse. Trans. Andrew Bromfield (RUTH WALLACH) 756 Lazić, Mladen, ed. Protest in Belgrade: Winter of Discontent (James Satterwhite) 387 Leach, Robert and Victor Borovsky, eds. A History of Russian Theatre (SHARON MARIE CARNICKE) 784 Leatherbarrow, W. J., ed. Dostoevsky's The Devils: A Critical Companion 768 (CHRISTINE RYDEL) Leighton, Lauren, ed. A Bibliography of Alexander Pushkin in English: Studies and Translations (LEWIS BAGBY) 123 Leong, Roger, et al. From Russia with Love: Costumes for the Ballets Russes 1909-1933 (MELISSA J. SOKOL) 783 Levitt, Marcus C. and Andrei L. Toporkov, eds. Eros and Pornography in Russian Culture (JANE COSTLOW) 156 Lipovetsky, Mark. Russian Postmodernist Fiction: Dialogue with Chaos. Ed. Eliot Borenstein (JOHN GIVENS) 137 Lönnqvist, Barbara. Мироздание в слове: Поэтика Велимира Хлебникова (ANDREA HACKER) 562 Lysheha, Oleh. The Selected Poems of Oleh Lysheha. Translated from Ukrainian by Oleh Lysheha and James Brasfield (J. KATES) 550 MacDonald, Kevin. Separation and Its Discontents: Toward an Evolutionary Theory of Anti-Semitism (KEVIN HANNAN) 163 Magocsi, Paul Robert. Of the Making of Nationalities There is No End (ELAINE RUSINKO) 586 Maguire, Robert A. Red Virgin Soil: Soviet Literature in the 1920's (MARK CONLIFFE) 131 Marquardt, Virginia Hagelstein. Art and Journals on the Political Front, 1910-1940 (VICTORIA RICHTER AND MAURICE METHOT) 145 Massip, Mireille. La Vérité est fille du temps: Alexandre Kasem-Beg et l'émigration 790 russe en Occident 1902-1977 (CATHERINE V. CHVANY) McDermid, Jane and Anna Hillyar. Midwives of the Revolution: Female Bolsheviks and Women Workers in 1917 (AMY NELSON) 173 Meerson, Michael Aksionov. The Trinity of Love in Modern Russian Theology: The Love Paradigm and the Retrieval of Western Medieval Love Mysticism in Modern Russian Trinitarian Thought (from Solovyov to Bulgakov) (ROBERT BIRD) 373 Mikhailov, Nikolai. Frühslowenische Sprachdenkmäler. Die handschriftliche Periode 390 der slowenischen Sprache (XIV. Jh. bis 1550) (Tom PRIESTLY) Милюков, Павел. Живой Пушкин (1837-1937) (IRWIN RADEZKY) 556 Miltenova, Anisava, David Birnbaum, eds. Medieval Slavic Manuscripts and SGML: 802 Problems and Perspectives (ZDRAVKA H. RADKOVA) Mørch, Audun J. The Novelistic Approach to the Utopian Question: Platonov's Cevengur in the Light of Dostoevkij's Anti-Utopian Legacy (ROLF HELLEBUST) 767 Morris, Marcia A. The Literature of Roguery in Seventeenth- and Eighteenth-Century Russia (GITTA HAMMARBERG) 760

Mulroy, Kevin, ed. Western Amerykański: Polish Poster Art and the Western (Magdalena J. Zaborowska)	781
Muravyova, Irina. The Nomadic Soul: A Story of Modern-Day Anna Karenina. Trans. John Dewey (Benjamin M. Sutcliffe)	754
Murray, John and Sarah Smyth. Basic Russian: A Grammar and Workbook (KATERINA P. KING)	180
Nayhalo, Bohdan. The Ukrainian Resurgence (Catherine Wanner)	792
Olbracht, Ivan. The Sorrowful Eyes of Hannah Karajich. Trans. Iris Urwin Lewitová, introduction by Miroslav Holub (CRAIG CRAVENS)	365
Oxford Russian Dictionary. Third Edition; The Concise Oxford Russian Dictionary. Revised edition; The Pocket Oxford Russian Dictionary. Second edition; The Oxford Colour Russian Dictionary; The Oxford Starter Russian Dictionary; The Oxford Russian Minidictionary (Andrew Jameson)	594
Pann, Lilia. Neskuchny sad: poèty prozaiki 80e-90e. Zametki o russkoi literature kontsa XX veka (Rosina Neginsky)	363
Panzer, Baldur. Die slavischen Sprachen in Gegenwart und Geschichte: Sprach- strukturen und Verwandschaft (MARK R. LAUERSDORF)	805
Pasternak, Boris. Boris Pasternaks Lehrjahre: neopublikovannye filosofskie konspekty i zametki Borisa Pasternaka (Donnie Sendelbach)	764
Pearson, Raymond. The Rise and Fall of the Soviet Empire (BARBARA T. NORTON)	381
Peris, Daniel. Storming the Heavens: The Soviet League of the Militant Godless; and William B. Husband. Godless Communists: Atheism and Society in Soviet Russia, 1917–1932 (BRUCE GRANT)	581
Platonov, Andrey. The Return and Other Stories. Translated from Russian by Robert and Elizabeth Chandler and Angela Livingstone; and The Portable Platonov: Andrey Platonov: 1899–1999. Introduction by Robert Chandler. Translated by Robert and Elizabeth Chandler, with Nadya Bourova, Angela Livingstone, David Macphail, and Eric Naiman (MARY NICHOLAS)	111
Popov, Nebojša, ed. The Road to War in Serbia: Trauma and Catharsis (James Satterwhite)	591
Poznansky, Alexander, ed., comp. and introduction. Tchaikovsky Through Others' Eyes. Translations from Russian by Ralph C. Burr, Jr. & Robert Bird (Marina Ritzarev)	150
Preobrazhensky, Antonin V. Die Kirchenmusik in Ruβland: von den Anfängen bis zum Anbruch des 20 Jahrhunderts. Trans. Ernst Kuhn and Andreas Wehrmeyer (Gregory Myers)	389

Index	825
Prešeren, France. France Prešeren: PesmilFrance Prešeren: Poems. Translated from Slovene by Tom M. S. Priestly and Henry R. Cooper, Jr. (Тімотну Родасак)	543
Pushkin, Alexander. The Little Tragedies. Translated from Russian, with Critical Essays, by Nancy K. Anderson (CAROL A. FLATH)	551
Rahman, Kate Sealey. Ostrovsky: Reality and Illusion (TATIANA SMORODINSKAYA)	356
Rakova, Alfia A. and Ray Parrott. Schaum's Outline of Russian Vocabulary (Andrea Nelson)	810
Ramet, Sabrina P., ed. Gender Politics in the Western Balkans: Women and Society in Yugoslavia and the Yugoslav Successor States (CYNTHIA SIMMONS)	166
Reid, Anna. Borderland: A Journey Through the History of Ukraine (CATHERINE WANNER)	165
Rice, Timothy, James Porter, and Chris Goertzen, eds. The Garland Encyclopedia of World Music. Volume 8: Europe (Stephen Press)	151
Rippl, Daniela. Ziznetvorčestvo oder die Vor-schrift des Textes: Eine Untersuchung zur Geschlechter-Ethik und Geschlechts-Äesthetik in der russischen Moderne (ROBERT BIRD)	367
Russell, Robert. Zamiatin's We (JONATHAN Z. LUDWIG)	564
Savkina, Irina. Провинциалки русской литературы: Женская проза 30-40-х годов XIX века (MARY F. ZIRIN)	560
Service, Robert. A History of Twentieth-Century Russia (Barbara T. Norton)	174
Setchkarev, Vsevolod and Wolfgang Kasack. Russische Literatur des 20. Jahrhunderts: Beiträge zu Aldanov, Annenskij, Brjusov, Gumilev, Moršen, Muratov, Nabokov, Osorgin (Victor Terras)	763
Shapiro, Gavriel. Delicate Markers: Subtexts in Vladimir Nabokov's Invitation to a Beheading (ERIC NAIMAN)	359
Шимчук, Эмма, Марина Щур. Словарь русских частиц. Ред. Вольфганг Гладров (Sophia Lubensky)	592
Shtern, Liudmila. Okhota k peremene mest: rasskazy o puteshestviiakh (Yvonne Howell)	170
Slade, John. The New St. Petersburg: The First Five Years: 1991-1996 (LINDSAY JOHNSTON)	795
Slutsky, Boris. Things That Happened. Ed., trans., intro. and commentaries by G. S. Smith (JEROME H. KATSELL)	369

Soloviev, Vladimir S. Politics, Law, and Morality: Essays by V. S. Soloviev (MICHAEL MOLCHANOV)	126
Sperling, Valerie. Organizing Women in Contemporary Russia: Engendering Transition (MICHELLE DENBESTE)	575
Spieker, Sven, ed. Gøgøl: Exploring Absence. Negativity in 19th-Century Russian Literature (MELISSA FRAZIER)	770
Steiner, Evgeny. Stories for Little Comrades: Revolutionary Artists and the Making of Early Soviet Children's Books. Translated by Jane Ann Miller (HELENA GOSCILO)	14
Taylor, Richard, Nancy Wood, Julian Graffy, and Dina Iordanova, eds. The BFI Companion to Eastern European and Russian Cinema (JASON MERRILL)	78
Teich, Mikuláš, ed. Bohemia in History (Andrew M. Drozd)	382
Terras, Victor. Reading Dostoevsky. (HARRIET MURAY)	355
Tihanov, Galin. The Master and the Slave: Lukács, Bakhtin, and the Ideas of Their Time (Ulrich Schmid)	569
Timofeeva, Galina. Doing Business in Russia: Let's Speak in Russian (Jeanette Owen)	59
Tismaneanu, Vladimir, ed. The Revolutions of 1989 (STEVEN SAXONBERG)	79
Todd, William Mills, III. The Familiar Letter as a Literary Genre in the Age of Pushkin (Andrea Lanoux)	12
Todorov, Tzvetan. Voices from the GULAG: Life and Death in Communist Bulgaria. Trans. Robert Zaretsky (David J. Galloway)	15
Tolczyk, Dariusz. See No Evil: Literary Cover-Ups and Discoveries of the Soviet Camp Experience (OLGA M. COOKE)	57
Tolstoy, Leo. Divine and Human and Other Stories. Translated from Russian with an introduction and notes by Gordon Spence; Leo Tolstoy. Divine and Human and Other Stories. Translated from Russian by Peter Sekirin; Leo Tolstoy. The Wisdom of Humankind. Translated from Russian, condensed and introduced by Guy de Mallac (EDWINA J. CRUISE)	53
Topol, Jáchym. City, Sister, Silver. Translated from Czech by Alex Zucker (Yvonne Howell)	54
Trifonov, Yuri. The Old Man. Trans. Jacqueline Edwards and Mitchell Schneider (ALEXANDRA POPOFF)	75
Tupitsyn, Margarita, with Matthew Drutt and Ulrich Pohlmann. El Lissitzky: Beyond the Abstract Cabinet (NADIA MICHOUSTINA)	37

Vasilenko, Svetlana. Shamara and Other Stories. Ed. with Introduction by Helena Goscilo. Trans. Andrew Bromfield, Helena Goscilo, et al. (Sharon M. Bailey)	753
Vilensky, Simeon, ed. Till My Tale is Told: Women's Memoirs of the Gulag. Various translators (David J. Galloway)	153
Вишневецкий, Игорь. <i>Трагический субъект в действии: Андрей Белый</i> (Kirill Postoutenko)	130
Woll, Josephine. Real Images: Soviet Cinema and the Thaw (JANE A. TAUBMAN)	786
Zawacki, Andrew, ed. Afterwards: Slovenian Writing, 1945-1995 (HENRY R. COOPER, JR.)	545
Журналы «Вестник литературы» (1919–1922); «Летопись Дома литераторов» (1921–1922); «Литературные записки» (1922). Аннотированный указатель. А. Ю. Галушкин, ответственный редактор и автор предисловия (Емігу	
Johnson)	777

Index 827